

# Programm

## 10.00 – 10.10 Eröffnung

**Prof. Dr. Hanns-Uve Schwedler**

Geschäftsführender Leiter der Europäischen Akademie Berlin für städtische Umwelt Berlin

**Dr. Dieter Flämig**

Geschäftsführender stellv. Vorsitzender des INFRANEU-Hauptverbandes e. V.

## 10.10 – 10.20 Begrüßung

**Dr. Marek Prawda**

Botschafter der Republik Polen in der Bundesrepublik Deutschland

## 10.20 – 10.35 Grußwort

**Prof. Volkmar Strauch**

Staatssekretär für Wirtschaft, Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Frauen des Landes Berlin

## 10.35 – 11.00 Darstellung der Wirtschaftszusammenarbeit zwischen Polen und der Bundesrepublik Deutschland im Jahre 2006 und Perspektiven für das Jahr 2007

**Prof. Dr. habil. Józef Olszyński**

Gesandter, Leiter der Abteilung für Handel und Investitionen der Botschaft der Republik Polen

## 11.00 – 11.20 Präsentation der Wojewodschaft Lubuskie

**Krzysztof Szymański,**

Marschall der Wojewodschaft Lubuskie, Zielona Góra

## 11.20 – 11.40 Präsentation der Wojewodschaft Warmińsko-Mazurskie

**Jarosław Marek Słoma,**

stellvertr. Marschall der Wojewodschaft Warmińsko-Mazurskie, Olsztyn

## 11.40 – 12.10 Kaffeepause

## 12.10 – 12.25 Präsentation der Sonderwirtschaftszone Suwałki A.G.

**Krzysztof Bargłowski**

stellv. Vorsitzender des Vorstands

## 12.25 – 12.40 Präsentation der Sonderwirtschaftszone Kostrzyń-Słubice

**Arkadiusz Kowalewski**

Marketing Manager

## 12.40 – 12.55 Präsentation touristischer Angebote aus Schlesien

**Schlesische Regionale Organisation für Tourismus**

## 12.55 – 13.10 Ausstellung der Schuhfabrik NORD Słupsk

**Kazimierz Meka**

Eigentümer

## 13.10 – 14.00 Mittagspause:

**Präsentation und Degustation von Spezialitäten der regionalen Schlesischen Küche**

**Janusz Stańczyk,** Vorsitzender des Vorstands Stiftung der Polnischen Nahrung,

Fleischbetrieb (Zakłady Mięsne)

**Henryk Kania,** Eigentümer

**Präsentation und Degustation von Spezialitäten der regionalen Warmińsko-Mazurskie (Ermland-Masuren)-Küche**

## 14.00 – 17.00 Kooperationsbörse

Firmenprofile finden Sie ab 15. Mai 2007 im Internet unter: [www.wirtschaft-polen.de/de/veranstaltungen](http://www.wirtschaft-polen.de/de/veranstaltungen)

## Leitung und Moderation der Veranstaltung:

**Dr. Dieter Flämig**

**Dr. Hanns-Uve Schwedler**

**Faxantwort → Fax (030) 229 24 51**

Dr. Adam Zaborowski

**Veranstaltung „Perspektiven wirtschaftlicher Kooperation mit Polen“ am 30. Mai 2007 in der Europäischen Akademie für städtische Umwelt Berlin**

---

Name, Vorname

---

Firma / Dienststelle

---

Funktion

---

Anschrift

---

Tel.-Nr.

Fax-Nr.

@

---

E-mail

An dem Kooperationstreffen am 30.05.2007 in der Europäischen Akademie für städtische Umwelt Berlin

- nehme ich teil.  
 Außerdem nehmen teil:

- kann ich leider nicht teilnehmen.  
 werde ich vertreten durch:

- Ich bin an Einladungen zu weiteren Veranstaltungen interessiert.  
 Den Teilnehmerbeitrag habe ich überwiesen/ werde ich am ..... überweisen.

---

Unterschrift

Sehr geehrte Damen und Herren,

auch unsere 6. Veranstaltung für mittelständische Berliner und Brandenburger Unternehmen (KMU) zum Thema „Perspektiven wirtschaftlicher Kooperation mit Polen“ soll dazu dienen, wirtschaftliche Kontakte zwischen unseren beiden Ländern zu intensivieren und Möglichkeiten zum Markteintritt in Polen aufzuzeigen.

Die Marschälle der Wojewodschaften Lubuskie und Warmińsko-Mazurskie stellen die Chancen und Möglichkeiten für Berliner und Brandenburger KMU in ihren Regionen vor. Zusätzlich werden sich Firmen aus o. g. Wojewodschaften präsentieren und den Teilnehmern ihre Angebote zur wirtschaftlichen Zusammenarbeit vorstellen. Neben Firmen des Bekleidungs- und Schuhhandwerks werden Nahrungsmittel und ökologische Produkte sowie die polnische Küche präsentiert. Die Sonderwirtschaftszonen Suwałki, Kostrzyń-Słubice unterbreiten Investitionsangebote; touristische Angebote stellen die Regionen Warmińsko-Mazurskie (Ermland-Masuren), Lubuskie und Śląsk (Schlesien) vor.

**Wir hoffen auf Ihr Interesse und laden Sie herzlich zur Veranstaltung „Perspektiven wirtschaftlicher Kooperation mit Polen“ am 30. Mai 2007 ein.**

Außerdem erlauben wir uns, Sie in Anbetracht der kürzlich stattgefundenen Handball-Weltmeisterschaft in Deutschland zu einem Quiz einzuladen.

Herr Botschafter Dr. Prawda und Herr Staatssekretär Prof. Strauch unterstreichen erneut durch ihr Engagement den hohen Stellenwert der Veranstaltung für den Standort Berlin – aus polnischer wie aus deutscher Sicht.

Wir würden uns freuen, wenn Sie oder ein Vertreter Ihres Unternehmens an unserem Kooperationstreffen teilnehmen könnten.

Mit freundlichen Grüßen

**Prof. Dr. habil. Józef Olszyński**

Gesandter, Leiter der Abteilung für Handel und Investitionen der Botschaft der Republik Polen in Berlin

**Dr. Hanns-Uve Schwedler**

Geschäftsführender Leiter der Europäischen Akademie für städtische Umwelt Berlin

**Dr. Dieter Flämig**

Geschäftsführender stellvertretender Vorsitzender des INFRANEU-Hauptverbandes e. V.

**Veranstalter:**

**Abteilung für Handel und Investitionen der  
Botschaft der Republik Polen in Berlin**

Glinkastraße 5-7, 10117 Berlin-Mitte  
Tel.: (030) 2 29 27 39 Fax: (030) 2 29 24 51  
E-Mail: adam.zaborowski@wirtschaft-polen.de  
Internet: www.wirtschaft-polen.de

in Zusammenarbeit mit

**Europäische Akademie für städtische Umwelt Berlin**

Bismarckallee 46/48, 14193 Berlin  
Tel.: (0 30) 8 95 99 9-0 Fax: (0 30) 89 59 99-19  
E-Mail: jj@eaue.de  
Internet: www.eaue.de

**INFRANEU • Hauptverband für den Ausbau der  
Infrastrukturen in den Neuen Bundesländern e. V.**

Kurfürstendamm 22, 10719 Berlin  
Tel.: (030) 2 30 97 84 27 Fax: (030) 2 30 97 84 29  
E-Mail: infraneu@infraneu.de  
Internet: www.infraneu.de

**Teilnehmerbeitrag: € 30,00**

(inkl. Tagungsmaterial, Imbiss und Tagungsgetränke)  
Überweisung bitte an die Europäische Akademie für  
städtische Umwelt, Konto Nr. 07 679 026 00 bei der  
Dresdner Bank AG, BLZ 100 800 00

**Anmeldungen bitte bis spätestens  
25. Mai 2007 schriftlich an:**

Abteilung für Handel und Investitionen der Botschaft  
der Republik Polen, Glinkastraße 5-7, 10117 Berlin  
**Fax-Nr.: (030) 2 29 24 51**

## **Perspektiven wirtschaftlicher Kooperation mit Polen**

Kooperationstreffen für mittelständische  
Berliner und Brandenburger Unternehmen  
(KMU)



**Eine Veranstaltung der Abteilung  
für Handel und Investitionen der  
Botschaft der Republik Polen**

in Kooperation mit

**Europäische Akademie für städtische  
Umwelt Berlin**

**INFRANEU • Hauptverband für den Ausbau  
der Infrastrukturen in den Neuen Bundes-  
ländern e. V.**

am

**30. Mai 2007  
10.00 bis 17.00 Uhr**

in der **Europäischen Akademie  
für städtische Umwelt Berlin**  
Bismarckallee 46/48, 14193 Berlin

(Fahrverbindungen: S-Bahn bis Grunewald, Busse  
M 19 bis Taubertstraße, 186 bis Hagenplatz)